



ELÄKETURVAKESKUS
PENSIONSSKYDDSCENTRALEN

Osasto/käsittelijä Avdelning/handläggare
Lakiosasto

Päivämäärä Datum
13.6.1995

Työeläkelaitoksille

Ulkomaan valuutassa maksettavien palkkojen ja etuuksien muuntaminen
Suomen markoiksi

EU:N HALLINTOTOIMIKUNNAN JA SUOMEN PANKIN ILMOITTAMAT KESKIKURSSIT

Suomen Pankin keskkurssit (huhtikuu -95), joita käytetään,
kun huomioon otettava päivä on

1.7.-30.9.1995

USA-dollari	USD	4.2650
Kanada-dollari	CAD	3.096
Sveitsi-frangi	CHF	3.7580
Viro-kruunu	EEK	0.3868
Japani-jeni	JPY	0.05101
Australia-dollari	AUD	3.139
European Currency Unit	ECU	5.671

EU/ETA-maiden valuuttakurssit, joita käytetään, kun huomioon
otettava päivä on 1.7.- 30.9.1995, ilmenevät oheisesta liit-
teestä.

Jos käytetty valuutta on muu kuin edellä mainittu, se voidaan
muuntaa Suomen markoiksi jonkin suomalaisen liikepankin
1.7.1995 voimassa olleella valuuttakurssilla.

Tarkemmat ohjeet ulkomaan valuutassa maksettavien palkkojen
ja etuuksien muuntamisesta Suomen markoiksi on annettu yleis-
kirjeessä A 37/94.

ELÄKETURVAKESKUS


Pentti Koivisto


Helena Tapio

**LIITE EU:n hallintotoimikunnan ilmoittamat valuuttakurssit (huhtikuu -
-95)**

ADMINISTRATIVE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
ON SOCIAL SECURITY FOR MIGRANT WORKERS

Rates for conversion of currencies pursuant to Council Regulation (EEC) No 2615/79

(95/C 112/03)

Article 107 (1), (2), (3) and (4) of Regulation (EEC) No 574/72

Reference period: April 1995

Application period: July, August and September 1995

	Brussels (Bfrs)	Copenhagen (Dkr)	Frankfurt (DM)	Athens (Dr)	Madrid (Pta)	Paris (FF)	Dublin (£ Irl)	Milan/Rome (Lit)
Bfrs 100	100	19,1501	4,86287	792,409	437,542	17,0715	2,16150	6 028,04
Dkr 100	522,191	100	25,3934	4 137,89	2 284,81	89,1459	11,2871	31 477,9
DM 100	2 056,40	393,802	100	16 295,1	8 997,62	351,059	44,4490	123 961
Dr 100	12,6197	2,41669	0,613681	100	55,2167	2,15438	0,272775	760,723
Pta 100	22,8549	4,37674	1,11141	181,105	100	3,90169	0,494009	1 377,70
FF 100	585,771	112,176	28,4853	4 641,70	2 563,00	100	12,6614	35 310,5
£ Irl 1	46,2642	8,85964	2,24977	366,602	202,426	7,89801	1	2 788,82
Lit 1 000	16,5892	3,17684	0,806708	131,454	72,5845	2,83202	0,358574	1 000
Fl 100	1 836,49	351,689	89,3058	14 552,5	8 035,40	313,516	39,6956	110 704
Esc 100	19,4586	3,72634	0,946245	154,192	85,1396	3,32188	0,420597	1 172,97
£ 1	45,6782	8,74742	2,22127	361,958	199,861	7,79797	0,987333	2 753,50
Nkr 100	458,024	87,7119	22,2731	3 629,42	2 004,05	78,1916	9,90017	27 609,8
Skr 100	386,533	74,0214	18,7966	3 062,92	1 691,25	65,9871	8,55491	23 300,4
Fmk 100	664,561	127,264	32,3167	5 266,04	2 907,74	113,451	14,3645	40 060,0
ÖS 100	292,234	55,9630	14,2109	2 315,69	1 278,65	49,8888	6,31663	17 616,0
lkr 100	45,0466	8,62645	2,19055	356,953	197,098	7,69013	0,973680	2 715,42

	Amsterdam (Fl)	Lisbon (Esc)	London (£)	Oslo (Nkr)	Stockholm (Skr)	Helsinki (Fmk)	Vienna (ÖS)	Reykjavik (lkr)
Bfrs 100	5,44518	513,912	2,18923	21,8329	25,8710	15,0475	34,2192	221,993
Dkr 100	28,4343	2 683,60	11,4319	114,010	135,096	78,5768	178,689	1 159,22
DM 100	111,975	10 568,1	45,0193	448,972	532,011	309,437	703,683	4 565,06
Dr 100	0,687168	64,8544	0,276275	2,75526	3,26485	1,89896	4,31837	28,0149
Pta 100	1,24449	117,454	0,500347	4,98990	5,91280	3,43910	7,82077	50,7363
FF 100	31,8963	3 010,35	12,8239	127,891	151,545	88,1440	200,446	1 300,37
£ Irl 1	2,51917	237,757	1,01283	10,1008	11,9690	6,96162	15,8312	102,703
Lit 1 000	0,903309	85,2536	0,363174	3,62190	4,29178	2,49626	5,67667	36,8267
Fl 100	100	9 437,92	40,2048	400,959	475,117	276,346	628,430	4 076,86
Esc 100	1,05956	100	0,425993	4,24838	5,03413	2,92804	6,65857	43,1966
£ 1	2,48726	234,746	1	9,97289	11,8174	6,87344	15,6307	101,402
Nkr 100	24,9402	2 353,84	10,0272	100	118,495	68,9213	156,732	1 016,78
Skr 100	21,0474	1 986,44	8,46209	84,3915	100	58,1637	132,268	858,075
Fmk 100	36,1866	3 415,26	14,5488	145,093	171,929	100	227,407	1 475,28
ÖS 100	15,9127	1 501,82	6,39766	63,8032	75,6038	43,9740	100	648,737
lkr 100	2,45287	231,500	0,986172	9,83498	11,6540	6,77839	15,4146	100

1. Regulation (EEC) No 2615/79 determines that the rate of conversion into a national currency of amounts shown in another national currency shall be the rate calculated by the Commission and based on the monthly average, during the reference period defined in paragraph 2, of the exchange rates of those currencies, which are notified to the Commission for the purposes of the European Monetary System.
2. The reference period shall be:
 - the month of January for rates of conversion applicable from 1 April following,
 - the month of April for rates of conversion applicable from 1 July following,
 - the month of July for rates of conversion applicable from 1 October following,
 - the month of October for rates of conversion applicable from 1 January following.

The rates for the conversion of currencies shall be published in the second *Official Journal of the European Communities* ('C' series) of the months of February, May, August and November.

Prior examination of a concentration
(Case No IV/M.553 — RTL/Veronica/Endemol)

(95/C 112/04)

(Text with EEA relevance)

1. On 21 April 1995, the Commission received a request from the Dutch authorities pursuant to Article 22 of Council Regulation (EEC) No 4064/89⁽¹⁾ to examine a proposed concentration by which the undertakings RTL 4 SA (the main shareholders of which are Compagnie Luxembourgeoise de Télédiffusion SA (CLT) and NV Verenigd Bezit VNU (VNU)), Veronica Omroeporganisatie (Veronica) and Endemol Entertainment Holding BV (Endemol) create a joint venture Holland Media Groep SA (HMG).
2. The business activities of the undertakings concerned are:
 - RTL 4: television and radio production and broadcasting (through CLT),
 - Veronica: television and radio production and broadcasting,
 - Endemol: production of television programmes and exploitation of theatre programmes,
 - HMG: television and radio production and broadcasting.
3. Upon preliminary examination, the Commission finds that the operation could be a concentration within the meaning of Regulation (EEC) No 4064/89 but without a Community dimension. However, the final decision on this point is reserved.

⁽¹⁾ OJ No L 395, 30. 12. 1989. Corrigendum: OJ No L 257, 21. 9. 1990, p. 13.